

Amicale Internationale d'Aide à l'Enfance (AIAE)

Service d'adoption – asbl

ONG



RAPPORT D'ACTIVITES 2018

71, rue de Luxembourg L-8140 BRIDEL

Tél : (+352) 504 679 Fax : (+352) 504 684

E-mail : aiaem@pt.lu Site web : <http://www.aiae.lu>

R.C.S. Luxembourg F503

IBAN LU56 0019 7800 0032 6000 Code BIC : BCEELULL



VIRWUERT

Léif Familljen, léif Frënn an Donateure vun der AIAE

“You can make a difference to a child’s life”

du kanns d'Liewe vun engem Kand veränneren, dëst ass, fräi iwwersat, de Leetsproch vu SICW, Society for Indian Children's Welfare zu Kalkutta, mee dëse Sproch kéinte mir och eent zu eent als Leetsproch vun der AIAE iwwerhuelen. An domat mengen ech net nëmmen d'Liewe vun de Kanner aus Indien, Südkorea oder Vietnam, déi duerch eng Adoptioun eng nei Famill hei zu Lëtzebuerg fonnt hunn, ech mengen domat och d'Kanner an deene selwechte Länner, déi konnte profitéiere vun eiser Ënnerstëtzung bei verschidde Projeten. Ech well hei e Projet vun Holt Children's Services a Südkorea erwänen, dee jonken, eleng erzéiende Mammen hëlleft, an deenen éischte Joere mat Kand, ze léieren, mat dëser Situatioun ëmzegoen, d'Schoulausbildung fäerdeg ze maachen, de Wee an d'Berufswelt ze fannen, an esou eng Perspektiv an hirem Liewen ze hunn.

Mir fillen eis weiderhin verantwortlech fir eise Projet „Jan Seva“ zu Kalkutta, deen am Joer 2012 seng Dieren opgemaach huet. D'Realisatioun vum Bau vun dësem Zenter war nëmme méiglech mat der finanzieller Ënnerstëtzung vun eisem Kooperatiounsministère. Elo geet et drëm, fir zesummen mat der amerikanischer ong Pathways, SICW ze hëllef, déi néideg finanziell Mëttelen opzedreiw, fir déi verschidden Offeren zu Gonschte vun de Kanner an de Mannerbemëttelten aus der Ëmgéigend oprecht z'erhalten. Fir dat och an Zukunft d'Kanner kënnen an d'Crèche goen, an domat och eng optimal Virbereedung op d'Schoul hunn, dat si weider kënnen medezinesch betreit ginn, an dat och Course fir Erwuessener kënnen ugebuede ginn, ziele mir op är finanziell Ënnerstëtzung.



Dir fannt an dësem Bulletin och e Projet dee mir an Zukunft wëllen am Vietnam starten. Bei Geleeënheet vun der Aarbechtsvisitt vun eiser Mataarbechterin aus Vietnam hei zu Lëtzebuerg, huet si äis e Projet virgestallt, dee mir fir sënnvoll empfangen fir d' Kanner an engem

Kannerheem an engem vun den äermste Géigende vum Land. No den Infrastrukturaarbechte wëlle mir och mëttelfristeg Formatiounen ubidde fir d'Personal aus dem Heem, fir dat si eng pädagogesch Basis kréie fir hir Aarbecht mat de Kanner. Och fir dëse Projet kënnen ze realiséieren si mir op är Donen ugewisen.

Am Numm vum Comité vun der AIAE an am Numm vun alle Beneficiairen, sief et an Indien, am Vietnam oder a Südkorea soen ech all eisen Donateuren a grouse MERCI fir Är Ënnerstëtzung déi Dir äis bis elo zoukomme geloos hutt.

En décke MERCI awer och un all déi Leit, déi am Laf vum Joer ëmmer do si fir eng Hand mat unzepaken. Fir dat mir och weiderhin eis Manifestatiounen, eis Präsenz op de Walfer Bicherdeeg, Tombola de bienfaisance, eist Familljefest, etc. kënnen an derselwechter Qualitéit an Envergure weiderféieren, brauche mir BENEVOLLEN, déi bereet sinn, äis aktiv z'ënnerstëtzen. Esou brauche mir net nëmme Leit déi deen Dag selwer eng Hand mat upaken, mee déi sech och am Virfeld bei der Planung vum Fest engagéieren oder z.B. mathëllefe Gewënner ze sammelen fir eis Tombola. All Hëllef ass wëllkomm. Hutt dir eng flott Iddi fir eng Manifestatioun, wou de Benefice eise Projeten kéint ze gutt kommen, da mellt lech roueg an eisem Büro (tel 504 679).

lech all an äre Famillje wënschen ech eng schéin a besënnlech Adventszäit, e froue Chrëschttag a vill Gléck an eng gutt Gesondheet am neie Joer.

*Malou Schaul-Boonen
Presidentin*



NOS PROJETS D'AIDE EN COREE DU SUD

Holt Children's Services Inc. à Seoul



L'AIAE soutient financièrement plusieurs centres pour mères célibataires gérés par Holt Children's Services Inc.

Merci pour votre générosité !



Grâce à vos dons réguliers et votre soutien lors de nos manifestations diverses, nous avons également pu soutenir Holt Ilsan Town, centre pour personnes handicapées, avec un don considérable.

**Vous pouvez soutenir nos projets par un ordre permanent
au compte de l'AIAEBCCEE LU56 0019 7800 0032 6000**



A few words from the chairperson of
« SICW » Society for Indian Children's Welfare
About the Social Centre « Jan Seva » at Kolkata



Dear Friends,

Jan Seva has come a long way from its small, modest beginnings. Today, it is seen as a place of excellence for pre-school education for little children from marginalized homes and for women in the community. Our UDAAN project continues to impress! When the children with disabilities -differently abled- find their rightful place in the sunshine, our job knows no bounds. I thank all our caregivers, our teachers, our coordinators, our doctors, our CHP team and all those associated with Jan Seva.

I thank all our sponsors, especially Amicale and Pathways to Children who, with their generous contributions have made this a reality. Jan Seva would not have been possible without their support, and for this I say a special “thank you” to Mr Bisset, Amicale and the Government of Luxembourg.

I would like to thank the board members of SICW for their sustained support in helping shape Jan Seva. I must acknowledge the relentless dedication of our kitchen staff, who bring so much joy to each and every child day at lunchtime. Thanks also to our gardener, who grows the most enviable seasonal vegetables for the children's meals.



Let us together continue to make Jan Seva even bigger and better.

With warm regards
Dr. Zarin Dadina



Notre projet « Jan Seva » en Inde

Le Centre Social « Jan Seva » est fonctionnel depuis 2012. Les conditions de vie des familles qui vivent dans les bidonvilles proches du centre social, se sont considérablement améliorées. Le personnel effectue les missions suivantes :



- visites sur le terrain, organisation de réunions (hygiène, santé, soins pré et post natal).

- Préparation à l'entrée dans le système scolaire.



- crèche gratuite avec repas pour 200 enfants défavorisés âgés de 2 à 6 ans.

- Suivi médical gratuit pour les enfants.



- cours d'alphabétisation, cours d'informatique et formation professionnelle pour femmes et jeunes filles.



SOUTENEZ NOS FUTURS PROJETS D'AIDES AU VIETNAM

Notre projet prévu pour 2019 au Centre des Affaires Sociales du district de Do Luong dans la province de Nghe An.



Le centre de Do Luong a été créé 1997 sur l'initiative de Monsieur Thuc – enseignant en formation professionnelle. Il apparaît clairement que ce centre est vétuste et manque de moyens pour effectuer les travaux nécessaires à procurer un environnement chaleureux.

Un des projets de l'AIAE est l'aménagement d'une salle de récréation adaptée aux enfants en âge de fréquenter l'école maternelle et une zone d'apprentissage avec les équipements pédagogiques adéquats.





Amicale Internationale d'Aide à l'Enfance (AIAE)

L'AIAE s'engage également à améliorer le quotidien des enfants en âge scolaire.

- la mise en état des dortoirs
- la mise en état d'une salle de séjour pour les élèves
- l'achat de matériel éducatif
- aménagement une bibliothèque
- acquisition de mobilier (armoires, tables, chaises etc.)

NOUS AVONS BESOIN DE VOTRE AIDE POUR REALISER CES PROJETS



**Vous pouvez soutenir nos projets par un don
au compte de l'AIAE**

BCCEE LU56 0019 7800 0032 6000

**Les dons sont fiscalement déductibles dans les limites et
condition prévues par la loi concernant l'impôt sur le revenu.**



Notre projet prévu pour 2019 au Centre de soin et de protection des enfants de Go Vap.



Ce centre à Ho Chi Minh Ville accueille des orphelins à besoins spécifiques dès leur naissance et jusqu'à l'âge de 22 ans. La plupart des enfants ont des maladies ou des handicaps tels que : malnutrition, maladie cardiaque, bec de lièvre, paralysie, syndrome de Down, cécité, surdité....Le Centre prévoit de faire

participer quelques enfants et jeunes adultes au programme de physiothérapie au Couvent Don Bosco à Da Lat, afin de les aider à s'intégrer au mieux dans la société. Nous sommes persuadés que ce projet contribuera au bien être des résidents de ce centre.





L'ADOPTION INTERNATIONALE EN 2018

Malgré le fait que l'adoption internationale a tendance à diminuer ces dernières années sur le plan mondial, en 2018, l'AIAE a assuré l'appareillement de 10 enfants alors qu'en 2017, ils étaient au nombre de 7. En 2018, l'AIAE a travaillé avec les mêmes pays d'origine que l'année précédente à savoir la Corée du Sud, l'Inde et le Vietnam.

Corée du Sud : 5 enfants sont arrivés

Inde : 1 enfant est arrivé

Vietnam : 4 enfants sont arrivés

En novembre, nous avons eu le grand plaisir d'accueillir Madame Thanh Dang Min qui est en charge de représenter l'AIAE auprès des autorités vietnamiennes. Plusieurs réunions de travail ont été organisées lors de son séjour avec les candidats adoptants ainsi qu'avec notre autorité centrale. Cela a été l'occasion d'échanges positifs sur la situation des enfants en besoin d'adoption dans ce pays. Madame Thanh Dang Min a été heureuse de rencontrer les enfants arrivés au Luxembourg depuis le début de notre collaboration avec ce pays.

Le service d'adoption de l'AIAE soutient les parents tout au long du processus d'adoption, assure le suivi post-adoptif exigé par les pays d'origine, accompagne les enfants et leurs parents après l'arrivée des enfants sur le territoire luxembourgeois, apporte son aide et son écoute aux jeunes en recherche d'identité.

Diverses manifestations sont organisées par les pays d'origine :

Pour la Corée : les informations sont disponibles sur le site de Holt : www.holt.or.kr

Pour l'Inde : les informations sont disponibles sur le site du Ministère des Affaires Etrangères Indien : www.moia.gov.in



PROTECTION DES DONNEES

Vous venez de recevoir notre rapport d'activités 2018. Cela signifie que vos coordonnées figurent sur notre liste d'adresses, car vous avez effectué un don au nom de notre association et nous tenons à vous informer annuellement sur les projets que nous soutenons en Asie.

Nous veillons à ce que la confidentialité de vos coordonnées soit respectée, selon le nouveau règlement européen sur la protection des données personnelles entré en vigueur le 25 mai 2018. Vous pouvez à tout moment avoir des informations sur vos données pour les faire rectifier ou supprimer en envoyant un mail à aiaem@pt.lu; en écrivant à l'adresse de l'AIAE 71 rue de Luxembourg L-8140 Bridel ou en téléphonant au bureau de l'AIAE tél : 504 679.

Nous vous remercions pour votre confiance.

Chaque année, l'AIAE est présente avec un stand de livres d'occasion au « Walfer Bicherdeg ». Durant toute l'année l'AIAE collecte des livres d'occasion pour enfants et adolescents.



SAVE THE DATE

**« Journée familiale »
dimanche le 30 juin 2019
au centre « A Mouschelt » à Lintgen**



Bienvenue à vous tous pour passer une agréable journée de détente en famille et entre amis.

- Entrée gratuite
- Menu à midi
- Grillades et pâtisserie
- Animation pour les enfants

